



## B1.26 Aprobar un examen

- Habla sobre un examen que hiciste o vas a hacer.
- Habla sobre tus notas y resultados
- hablar sobre diferentes tipos de exámenes

<b>La acreditación</b>	<i>(De erkenning)</i>	<b>Corregir los deberes</b>	<i>(Het huiswerk nakijken)</i>
<b>La convocatoria</b>	<i>(De oproep)</i>	<b>Hacer un control</b>	<i>(Een toets afleggen)</i>
<b>La parte práctica</b>	<i>(Het praktische deel)</i>	<b>Tener un test escrito</b>	<i>(Een schriftelijke toets hebben)</i>
<b>La parte teórica</b>	<i>(Het theoretische deel)</i>	<b>Suspender un examen oral</b>	<i>(Een mondeling examen niet halen)</i>
<b>La revisión</b>	<i>(De herziening)</i>	<b>Aprobar</b>	<i>(Het halen)</i>
<b>Las notas</b>	<i>(De cijfers)</i>	<b>Tener una buena nota</b>	<i>(Een goed cijfer hebben)</i>
<b>El ejercicio</b>	<i>(De oefening)</i>	<b>Tener mala nota</b>	<i>(Een slecht cijfer hebben)</i>
<b>Aprender de memoria</b>	<i>(Uit het hoofd leren)</i>	<b>Aprobar el curso</b>	<i>(Het cursusjaar halen)</i>
<b>Olvidar</b>	<i>(Vergeten)</i>	<b>Repetir el curso</b>	<i>(Het jaar overdoen)</i>
<b>Comparar</b>	<i>(Vergelijken)</i>	<b>Recuperar</b>	<i>(Inhalen)</i>
<b>Buscar diferencias</b>	<i>(Verschillen zoeken)</i>	<b>Hacer un descanso</b>	<i>(Een pauze nemen)</i>
<b>Corregir un examen</b>	<i>(Een examen nakijken)</i>	<b>La acreditación</b>	<i>(De accreditatie)</i>
<b>Corregir una redacción</b>	<i>(Een opstel verbeteren)</i>	<b>La parte práctica</b>	<i>(Het praktische gedeelte)</i>

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst.

El DELE es un examen oficial que sirve para **acreditar** tu **conocimiento** de español en muchos países. Tiene seis niveles y combina **pruebas** escritas y orales para **evaluar** la comprensión y la expresión. Es un diploma con **reconocimiento internacional**, útil para trabajar o estudiar en la universidad. *Al obtenerlo*, puedes acceder a becas. *Puedes* presentarte varias veces al año en centros del Instituto Cervantes. *De DELE is een officieel examen dat dient om je kennis van het Spaans te aantonen in veel landen. Het heeft zes niveaus en combineert schriftelijke en mondelinge proeven om het begrip en de uitdrukking te beoordelen. Het is een diploma met internationale erkenning, nuttig om te werken of te studeren aan de universiteit. Als je het behaalt, kun je toegang krijgen tot beurzen. Je kunt je meerdere keren per jaar aanmelden bij centra van het Instituto Cervantes.*



1. ¿Qué tipo de examen es el DELE?
  - a. Un curso universitario obligatorio para extranjeros
  - b. Un examen solo de gramática para la licenciatura
  - c. Un examen oficial de español con varios niveles
  - d. Una entrevista de trabajo en el Instituto Cervantes
2. ¿Qué se evalúa en el DELE con pruebas escritas y orales?
  - a. La historia y la cultura de España
  - b. La comprensión y la expresión en español
  - c. Solo la pronunciación y el acento
  - d. Únicamente el vocabulario de negocios

3. ¿Para qué puede servir obtener el DELE en la vida profesional o académica?
- a. Para mejorar oportunidades de trabajo y acceder a estudios universitarios  
b. Para conseguir un puesto fijo en el Instituto Cervantes automáticamente  
c. Para evitar estudiar en la universidad  
d. Para cambiar el nivel del examen sin presentarse
4. ¿Dónde se puede hacer el examen en muchas ciudades?
- a. En cualquier colegio público sin inscripción  
b. En empresas privadas que otorgan el diploma  
c. En centros del Instituto Cervantes  
d. Solo en embajadas españolas una vez al año

1-c 2-b 3-a 4-c

## 2. Grammatica: Pretérito imperfecto - gebruik (II)

De pretérito imperfecto wordt gebruikt voor handelingen in het verleden die bezig waren of gelijktijdig plaatsvonden.



1. Een handeling was bezig toen een andere plaatsvond    imperfecto + indefinido.  
2. Twee handelingen gebeurden tegelijkertijd in het verleden    imperfecto + imperfecto.

Estructura	Ejemplo
Imperfecto + cuando + indefinido	Revisaba el examen cuando terminó el tiempo. ( <i>Ik was het examen aan het nakijken toen de tijd om was.</i> )
Mientras + imperfecto + imperfecto	Mientras corregía el examen, revisaba las notas. ( <i>Terwijl ik het examen aan het verbeteren was, keek ik de aantekeningen na.</i> )
Imperfecto + mientras + imperfecto	Pensaba en la prueba mientras esperaba los resultados. ( <i>Ik dacht aan de toets terwijl ik op de resultaten wachtte.</i> )

1. \_\_\_\_\_ tranquilamente en la biblioteca cuando anunciaron que el examen cambiaba de fecha.  
a. Estudiaba    b. He estudiado    c. Estudio    d. Estudié
2. Mientras \_\_\_\_\_ la parte teórica, el profesor corregía los exámenes de la convocatoria anterior.  
a. preparábamos de    b. preparamos    c. preparábamos    d. hemos preparado

1. Estudiaba 2. preparábamos

## Herschrijf de zinnen

1. (cuando) Estudiaba en la biblioteca. De repente, mi móvil sonó.

(*Estudiaba en la biblioteca cuando mi móvil sonó.*)

2. (cuando) Esperaba el autobús. Empezó a llover.

(*Esperaba el autobús cuando empezó a llover.*)

3. (mientras) Hablábamos de trabajo. Tomábamos un café en la terraza.

---

*(Mientras hablábamos de trabajo, tomábamos un café en la terraza.)*

### 3.Oefeningen



#### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| a. la convocatoria    | 1. Hacías un examen extra para aprobar una asignatura que habías sus             |
| b. suspender          | 2. Cuando no aprobabas un examen porque sacabas menos de 5.                      |
| c. recuperar          | 3. Proceso en el que pedías que miraran otra vez tu examen por posibles errores. |
| d. la revisión        | 4. Mientras corregías las respuestas, ponías la nota y comentarios finales.      |
| e. corregir un examen | 5. La fecha en la que se convoca un examen oficial o una prueba.                 |

a-5 b-2 c-1 d-3 e-4

#### 2. Kennisgeving van resultaten en herziening van een officieel examen (Audio beschikbaar in de app)

**Vul de lege plekken in:** notas, parte práctica, ejercicios, suspense, recuperar, comparaban, parte teórica, convocatoria, acreditar, revisión, olvidaban

El Instituto Cervantes ha publicado los resultados de la última \_\_\_\_\_ del DELE. Cada candidato puede consultar sus \_\_\_\_\_ en línea con su número de inscripción. El examen se divide en una \_\_\_\_\_ y una \_\_\_\_\_. Para \_\_\_\_\_ el nivel es necesario obtener la calificación mínima en cada prueba.

Si no estás conforme con el resultado, puedes solicitar una \_\_\_\_\_ dentro del plazo que indica la plataforma. En la convocatoria anterior, varios candidatos comentaron que, mientras esperaban los resultados, repasaban los \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ sus respuestas con modelos de examen. Algunos reconocieron que, por los nervios, \_\_\_\_\_ detalles a pesar de haber estudiado mucho. El centro recuerda que el tribunal corrige siguiendo criterios comunes y que, si alguien \_\_\_\_\_, puede presentarse en otra convocatoria o \_\_\_\_\_ la prueba cuando se abra la inscripción.

*Het Instituto Cervantes heeft de uitslagen van de meest recente DELE sessie gepubliceerd. Elke kandidaat kan zijn of haar cijfers online raadplegen met het inschrijvingsnummer. Het examen is verdeeld in een theoretisch deel (lees- en luisterbegrip) en een praktisch deel (schriftelijke en mondelinge productie en interactie). Om het niveau te behalen, is het nodig de minimale score voor elke proef te halen.*

*Als je het niet eens bent met de uitslag, kun je binnen de termijn die het platform aangeeft een herziening aanvragen. Bij de vorige sessie zeiden meerdere kandidaten dat zij, terwijl zij op de uitslagen wachtten, de oefeningen doornamen en hun antwoorden vergeleken met voorbeeldexamens. Sommigen gaven toe dat ze door de zenuwen details vergaten, hoewel ze veel hadden gestudeerd. Het centrum herinnert eraan dat de examencommissie corrigeert volgens gemeenschappelijke criteria en dat, als iemand zakt, diegene zich voor een andere sessie kan inschrijven of de proef kan herkansen zodra de inschrijving wordt geopend.*

1. ¿Cómo se organiza el examen según el texto y qué se necesita para acreditar el nivel?

2. ¿Qué opciones tiene un candidato si no está conforme con el resultado o si suspende?

**3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.**

- La persona se siente más insegura con la parte teórica que con la práctica.
- En el último test escrito obtuvo una buena nota porque estudió de memoria.
- Si no aprueba ahora, podrá presentarse de nuevo en junio.

Waar Onwaar



**4. Lees de dialoog en beantwoord de vragen**

**Carmen (alumna):** *Hola, Javier. He visto mis notas del DELE B1 y me he quedado preocupada: he aprobado, pero por muy poco.*  
*(Hallo, Javier. Ik heb mijn DELE B1-cijfers gezien en ik maak me zorgen: ik ben geslaagd, maar net aan.)*



**Javier (secretaría de la academia):** *Hola, Carmen. Enhorabuena por aprobar. ¿Quieres pedir la revisión del examen?*  
*(Hallo, Carmen. Gefeliciteerd met het slagen. Wil je de herziening van het examen aanvragen?)*

**Carmen (alumna):** *Sí, sobre todo de la parte escrita. En la redacción me han puesto una nota muy baja y no entiendo por qué.*  
*(Ja, vooral van het schriftelijke deel. Voor de schrijfofdracht heb ik een heel laag cijfer gekregen en ik begrijp niet waarom.)*

**Javier (secretaría de la academia):** *Vale. Podemos solicitar la revisión en esta convocatoria, pero hay un plazo y tiene una tasa. Te permiten ver las correcciones y los criterios.*  
*(Oké. We kunnen de herziening voor deze zitting aanvragen, maar er is een termijn en er geldt een vergoeding. Je mag de correcties en de beoordelingscriteria inzien.)*

**Carmen (alumna):** *Perfecto. Quiero comparar mi redacción con el modelo y buscar diferencias para saber qué mejorar si tengo que recuperar alguna parte.*  
*(Perfect. Ik wil mijn tekst vergelijken met het model en de verschillen zoeken zodat ik weet wat ik moet verbeteren als ik een onderdeel opnieuw moet doen.)*

**Javier (secretaría de la academia):** *Tiene sentido. Además, si vas a pedir otra acreditación, te recomiendo hacer un control semanal: un test escrito corto y practicar la parte práctica del oral.*

*(Dat klinkt logisch. Bovendien, als je opnieuw een certificering wilt aanvragen, raad ik aan wekelijks een controle te doen: een korte schriftelijke test en de praktische onderdelen van het mondeling oefenen.)*

**Carmen (alumna):** *Genial. A veces intento aprender de memoria conectores, pero el día del examen se me olvidan y me bloqueo.*  
*(Geweldig. Soms probeer ik verbindingswoorden uit mijn hoofd te leren, maar op de dag van het examen vergeet ik ze en blokkeer ik.)*

Javier

*Entonces mejor practicar con temas reales y corregir tus redacciones cada semana. Así no dependes solo de memorizar.*

(secretaría de la academia):

*(Dan kun je beter oefenen met echte thema's en je teksten elke week laten verbeteren. Zo ben je niet alleen afhankelijk van uit je hoofd leren.)*

1. ¿Por qué Carmen pide la revisión y qué parte del examen le preocupa más?  
\_\_\_\_\_
2. En el diálogo se mencionan “comparar” y “buscar diferencias”. ¿Qué van a comparar exactamente y para qué sirve?  
\_\_\_\_\_

## 5. Email

Asunto: Resultados del test de español – convocatoria de marzo

Hola, Laura:

Ya están las **notas** del **test escrito** de ayer (parte teórica + ejercicio práctico). En comprensión y gramática has **aprobado**, pero en la redacción has sacado 4,5 y la media se queda en 5,0.

Si quieres, puedes pedir una **revisión** antes del viernes. También habrá una sesión para **recuperar** la redacción el próximo miércoles a las 17:30.

Un saludo,

Marta Ríos

Formación – RR. HH.



**Schrijf een passende reactie:** *Quisiera pedir una revisión de la redacción porque... / Mientras escribía el ejercicio, me di cuenta de que... / ¿Podrías confirmarme si para recuperar tengo que...?*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Belangrijke werkwoorden

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Suspender (opschorten)

Pretérito imperfecto  
suspendía  
suspendías  
suspendía  
suspendíamos  
suspendíais  
suspendían

### Recuperar (terughalen)

Pretérito imperfecto  
recuperaba  
recuperabas  
recuperaba  
recuperábamos  
recuperabais  
recuperaban